Copia de Cartas de Carlos Gomes
dirigidas a N. Honorio -
datadas de Milano 25-4-83
" " Milão 5-Fev. 1895

Copiar 2 cartas de Carlos Gomes de 25-4-83 e 5 Fev. 95 dirigidas a Papae - p/ dar a Zugmar - e Cau Sd. e François - Caldeira filho - e a Yolanda. 7 copias e do Museo Paulista de 1926

Belém 12-3-96

Caro Gomes

Parabens e felicitações aos meus do velho amigo

Carlos Gomes

Pará

Como está no impresso, aquelle sol 4 da parte superior do baixo resolvendo sobre sol♯ não vai pisca. Se Alex observar e ponderar um pouco acabará por me dar razão.

Falarei com Ricordi a respeito do manuscripto que foi remettido Scherzo e Tarantella. Farei o possivel p.ª que sejam impressas n'essa casa. Não as vi mas terei o cuidado de passar os olhos antes de fazer o offerecimento. O Ricordi é porem tão difficil de aceitar composições de autores não conhecido, porem veremos.

Ja eu sabia dos bilharetos de Buenos-Ayres e tive muito gosto como se vocês fossem meus filhos.

Termino esta q. ja estará te cançando.

Diga a Mamae, Nhanhã e Mauricio que vocês os esqueço nunca.

Um abraço no bravo Alex, no papae e recebe saudades, agradecimentos, em fim do

Teu sincero Amigo

Maestro Tonica

Milano 25-4-83

Amigo Antonio Levy

Vei que mais uma vez tomastes a maçada de vender bilhetes e aturar cacetadas dos freguezes no negocio das representações do Salvator Rosa. Agraceido-te portanto em meu nome e tão bem em nome do teu amiguinho Carletto.

Ja escrevi a papae agradecendo o muito que fes por mim e meu filho.

Não ignoras a antiga amizade que me liga com teu pae, pois muitos annos antes da tua feliz presença n'este mundo ja eramos amigos!

Teu pae hoje é como uma grande arvore frondosa, em cujas sombras se

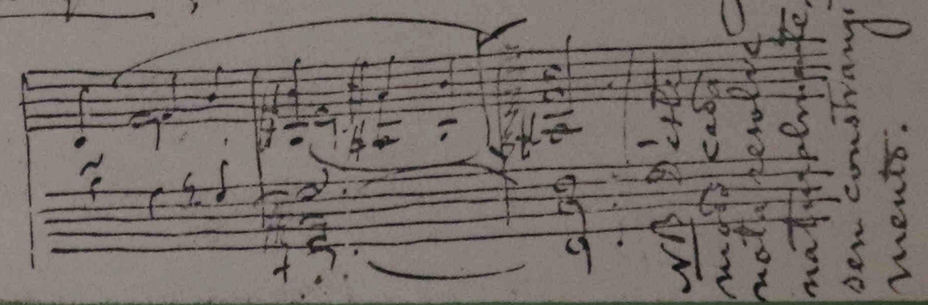
abrigam os queridos filhos, restando ainda lugar para os amigos, entre os quaes está o Tonico de Campinas.

Os favores que recebo de Levy e filhos me dão um duplo prazer pela sinceridade que reconheço nos corações de quem tão espontaneamente me são dedicados. Vocês todos enfim são como meus parentes. ——

Recebi da Ricordi as ultimas composições do Alex: "3 Improvisations e Valse Caprice" Agradeço o offerecimento do author. Noto que Alex: tem feito multissimos progressos, e me admira que, na sua idade, possa conceber melodias do genero tão serio e pouco vulgar como o 1º numero das 3 Improvisations. Admiro e aprecio muito a variedade de pensamentos d'estas 3 peças. A Valsa não é má, porem noto torcendo um pouco o meu pucinho a tendencia que o Alex: tem, escrevendo peças que só elle, Você e Rubinstein podem tocar! Noto tambem aquella ginastica da mathematica musical nas primeiras notas da pagina 6ª da Valsa! Para que isso?

Eu não faço critica, desejo somente que Alex aproveite o talento natural q. Deus lhe deu, escrevendo facil, elegante, curto, melodioso sem entrar em estravagancias do rhitmo musical.

Tomem sentido com certos passos da orthographia armonica. No 14mo compasso do Romance sans parole para evitar o erro de orthographia q. os mestres antigos chamavam falze relazioni, eu escreveria do seguinte modo:



A tua carta e o cheque, pois, vieram do Ceu.
Permitte-me que te agradeça de todo o coração, pedindo-te ao mesmo tempo perdão das maçadas que tomastes por minha causa.
Mas esta é bôa! estou te pedindo desculpa como se este fosse o primeiro trabalho que a familia Levy teve agora em meu favor!!
Antes, muito antes que tu nascestes ja eu era o favorito cacete do velho amigo teu Pae...
Bem vez, Nhonhô, que, sendo cacetadas chronicas, não ha remedio se não me aturar, preparando-te para outras tantas amolações futuras, por exemplo: até d'aqui a oitenta annos pouco mais ou menos. Está dito!
A conta detalhada está clara e correcta. Quizestes enfim tomar esse trabalho, o qual serve simplesmente para provar o antigo dictado que diz: "as bôas contas fazem os bons amigos".
All-righ. — Faço aqui ponto e virgula; tanto mais que devo me preparar para a outra carta que seguirá d'aqui a 20 do corr.te
Adeus, isto é, adeusinho — ou por outra, até logo. Não, não; o melhor é dizer até ja!
Se Papae está perto di ti da-lhe por mim um bom abraço. Abraçando elle abraço o tronco robusto da grande arvore que produzio filhos de distincto valor, herdeiros do coração de seu Pae. — Sempre o teu Tonico.

Milão 5 de fev 1895
Via Morone 8

Nhonhô bom Amigo.

Estas linhas vão simplesmente como a avant-garde de outra carta que seguirá de Bordeaux a 20 do corr.te chegando a S. Paulo em cerca de 10 a 11 de Março. — Na outra te contarei uma longa e bastante curiosa historia.
Prepara-te pois e, arma-te de pachôrra para leres a minha narrativa, mas não na loja por que na Cidade você e o Mauricio são intrujados a cada minuto pelos freguezes amadores da bôa musica, os quaes, entrando, não perguntam o preço de um Pleyel e tão menos o preço de um Steinway, não;

os freguezes de q fallo chegam de Casa Branca e até de além de Liberaba; estes entrão na loja perguntando se tem pr'a vendê a varsa chamada "Bicto Acceso", ou a Mazurka "Pé Quebrado" et et. Outros perguntão se tem (só pr'a piano ou pr'a violão) o "dobrado" que costuma ser tocado pela Banda da freguezia do Quassú lá pr'as festa do Espirito Santo.

Estas perguntas são feitas sem tomar folego, sem virgula nem ponto.

Ora já vêz, Antonhô, que, no perigo de taes interrompções, você não poderá ler com calma a minha promettida jaculatoria (em sentido inverso) 8º, esperte pois que a leitura seja feita na chacara e no Domingo, depois do almoço, depois do sandoso revirado com torresmo...

Desejo enfim que a leitura da minha missiva seja em presença de Papae, Mamãe, Nhanhã, Mauricio, — quintetto completo, mas Oh! como de todo o coração quizera aqui escrever: Dextetto! Mas se para a simpathica familia Levy falta infelismente a sexta nota do armonioso accorde, é uma falta só para os olhos de quem vive, como nós, saudozos com a memoria constante do nosso genial Alexandre.

Mudo aqui de assumpto, cumprindo o dever de te participar o recebimento da tua bôa carta de 4 de janeiro accompanhada de um cheque da quantia de 1.438.82 liras italianas, cujo saque foi aqui immediatamente descontado sem a menor difficuldade.

Este saque não foi só saque não; foi como um copo de sorveja bôa e fresca na bocca do Tonico Musico, quando no mez de janeiro de 1854 andava perdido e desmoralisado pelos campos da Araraquara!

Papae bem sabe d'isso do famoso Manecão.